

傷病者コミュニケーション（緊急、救助、病気、ケガ等）実践ガイド<ビギナー編> 令和4年度アドベンチャートラベル推進事業 アクティビティガイド能力向上事業

レッスン	日本人ガイド	外国人参加者
レッスン③	<p>それではこれから 傷病者コミュニケーション実践ガイド ビギナー編 レッスン3を始めます。</p> <p>最初に、日本人ガイドのゆっくり気味で、はっきりとした話し方で会話を進めてみます。</p> <p>皆さんもこのスピードでしっかり練習してください。</p> <p>また後半ではネイティブスピーカーのダイアログリーディングがありますので、発音や会話スピードを参考にしてください。</p>	
SAMPLE の確認	<p>救助隊が来るまでの間に、身体の状態を判断するための質問をしてもよいでしょうか？</p> <p>Do you mind if I ask some questions to assess your condition while we are waiting for the rescue team?</p>	
		<p>はい、大丈夫です。</p> <p>No, not at all.</p>
	<p>■Event（イベント：問題発生につながるできごと）</p>	
	<p>何が起こったのか、説明できますか？</p> <p>Could you describe what happened?</p>	
		<p>この梯子を登っていたのですが、突然胸に刺すような痛みを感じて、その後、落下していたことは覚えていますが、ただその後になんが起きたのかは思い出せません。</p> <p>I was climbing up this ladder and suddenly felt a sharp pain in my chest, and I remember falling down. But I do not remember what happened after that.</p>

傷病者コミュニケーション（緊急、救助、病気、ケガ等）実践ガイド＜ビギナー編＞ 令和4年度アドベンチャートラベル推進事業 アクティビティガイド能力向上事業

<p>■Symptom（症状）</p>	
<p>今生じている症状について教えてください。身体のどこかに痛みや不快感などありませんか？または私に知らせておきたいことなどはありますか？</p> <p>I'd like to know the symptoms you have right now. Do you have any pains or discomfort anywhere? Or do you have any problems you want me to know about?</p>	
	<p>痛みがあります。</p> <p>I have pain.</p>
<p>できれば、痛いところやどんな痛みがあるかを教えてください。</p> <p>Could you specify where it is located and the type of pain, if you can?</p>	
	<p>額と右膝に鈍い痛み、そして胸に締め付けるような痛みがあります。</p> <p>Dull pain in my forehead and right knee. And a squeezing pain in my chest.</p>
<p>その痛みに変化はないですか？</p> <p>Do you still have the same pain in your chest?</p>	
	<p>そうですね。胸の痛みはまだあります。さっきよりつらくなってきました。</p> <p>Yes and No. Yes, I still have pain in my chest, but it is not the same. It's getting worse.</p>
<p>それ以外には、何か感じていますか？</p> <p>What else are you experiencing?</p>	

傷病者コミュニケーション（緊急、救助、病気、ケガ等）実践ガイド＜ビギナー編＞ 令和4年度アドベンチャートラベル推進事業 アクティビティガイド能力向上事業

		息苦しいです。 I am having difficulty breathing.
	落下する前から、そのような息苦しさはありましたか？ Before the accident, did you have the same difficulty breathing?	
		いいえ。ありませんでした。 I don't think so.
■Allergy（アレルギー）		
	何か、アレルギーはありますか？ Are you allergic to anything?	
		いえ、ないと思います。 No, I don't think so.
■Medication（薬）		
	服用している薬はありますか？処方薬以外にも、市販の薬、ビタミン剤、サプリメント、漢方なども含めて、いかがですか？ Are you taking any medications, including OTC (Over the Counter), vitamins, supplements, or herbal medicine?	
		今日は摂っていませんが、降圧剤を毎日摂るように言われています。それとニトログリセリンも持っています。 Not today, but I am supposed to take blood pressure medication every day. Also I have Nitro with me.

傷病者コミュニケーション（緊急、救助、病気、ケガ等）実践ガイド＜ビギナー編＞ 令和4年度アドベンチャートラベル推進事業 アクティビティガイド能力向上事業

	<p>■ Pertinent History（関連性のある傷病歴）</p>	
	<p>今の症状に関連していそうな傷病歴はありませんか？</p> <p>Could you tell me your medical history that you think is related to the current symptoms if you have any?</p>	
		<p>安定狭心症、また高血圧と診断を受けています。</p> <p>Uh, I was diagnosed with a stable angina and hypertension.</p>
	<p>■ Last ins & outs（直前の飲食&排泄）</p>	
	<p>直前で飲食した時間は何時ですか？飲んだものや食べたものを教えてください。</p> <p>When did you last eat or drink something? What did you eat/drink?</p>	
		<p>今朝チョコレート2個とコップ1杯のお水を飲みました。</p> <p>I ate 2 pieces of chocolate this morning and had a cup of water.</p>
	<p>直前の排泄、大と小についてそれぞれの時間を教えてください。それぞれどのような状態でしたか？</p> <p>What was the consistency of your last stool like? Also, when was the last time you urinated? How was the color and volume?</p>	
		<p>朝食後にトイレで両方しましたが、普通でした。</p> <p>I went to the bathroom for #1 and #2 right after eating breakfast. They were normal!</p>

傷病者コミュニケーション（緊急、救助、病気、ケガ等）実践ガイド＜ビギナー編＞ 令和4年度アドベンチャートラベル推進事業 アクティビティガイド能力向上事業

<p>これでレッスン3の会話を終わります。 実際の現場では、先ほどの日本人ガイドの会話スピードで十分に伝わりますのでご安心ください。 続いて、普通のネイティブの発音、アクセント、会話をお聞き下さい。 皆様のこれからの英語力向上のためにネイティブの発音、アクセント、会話を参考にしてください。</p>	
重要表現	<p>このレッスンでは是非覚えていただきたい重要な表現の会話です。 講師のあとに続いて、皆さんも練習してみましょう。 まず、講師が読みます。</p>
	<p>今生じている症状について教えてください。身体のどこかに痛みや不快感などありませんか？または私に知らせておきたいことなどはありますか？</p> <p>I'd like to know the symptoms you have right now. Do you have any pain or discomfort anywhere? Or do you have any problems you want me to know about?</p>
	<p>それでは練習しましょう。はい、どうぞ。</p>
役に立つ表現	<p>覚えておくと非常に役に立つ表現をご紹介します。 講師のあとに続いて、皆さんも練習してみましょう。 まず、講師が読みます。</p>
	<p>直近で飲食した時間は何時ですか？飲んだものや食べたものを教えてください。</p> <p>When did you last eat or drink something? What did you eat / drink?</p>
	<p>それでは練習しましょう。はい、どうぞ。</p>